

REDAKČNÍ RADA

Inž. L. Baňník, J. Čáp, prof. inž. dr. Dyr, doktor technických věd, inž. CSc. K. Hauser, F. Hlaváček, vedoucí redakce, inž. G. Klazar, inž. J. Maštovský, inž. A. Pleštil, M. Pramuk, inž. A. Seiler, inž. J. Sukovský, J. Tarant, inž. L. Tomeček

OBSAH

Socialistický závazek pracujících potravinářského průmyslu k zajištění splnění akčního plánu v roce 1963	205
Hummel J.: Vliv složení surovin a technologického postupu na povrchové poměry a pěnivost piva	206
Hlaváček I.: Přehled přednášek na IX. kongresu Evropské pivovarské konvence (EBC) v Bruselu — 1963	210
Melichar B.: Měření na destilačním a rafinačním přístroji v Leopoldově	212
Zákonné měrové jednotky — nová státní norma	216
Úspěch I. mezinárodního konkurzu vín v Československu	218
Z nápojového průmyslu	219
Markvart J.: Sjedení sortimentu nealkoholických nápojů z hlediska trvanlivosti	219
Z našich závodů	222
Kritika — Bibliografie	224
Referáty	227

СОДЕРЖАНИЕ

Социалистическое обязательство трудящихся в пищевой промышленности обеспечить выполнение планов действия в 1963 году	205
Гуммел И.: Влияние состава исходного сырья и технологических процессов на поверхностную активность и пенообразующую способность пива	206
Главачек И.: Программа лекций на IX-ом конгрессе EBC в Брюсселе 1963 г.	210
Мелихар Б.: Результаты измерения показателей работы дистилляционно-ректификационной колонны на спиртовом заводе в г. Leopoldov	212
Новый государственный стандарт — «Новые единицы измерения физических величин»	216
На заводах напитков	219
Маркварт И.: Унификация ассортимента неспиртовых напитков по критерию их стойкости	219
По заводам	222
Критика — Библиография	224
Рефераты	227

CONTENTS

Socialistic Obligation of Workers in Food Industry to Fulfill Action Plans Approved for 1963	205
Hummel J.: Effect of Brewing Technology and Composition of Ingredients Upon the Surface Activity and Foaming Properties of Beer	206
Hlaváček I.: Papers to be Presented at the IX-th EBC Congress in Brussels 1963	210
Melichar B.: Experimental Combined Distillation and Rectification Apparatus at Leopoldov Distillery	212
New State Standard — „New Units of Measure“	216
From Beverage Industrie	219
Markvart J.: Unification of Storing Properties of Non alcoholic Drinks	219
Reports from Factories	222
Current Book Review	224
Reports — Brevities	227

INHALT

Sozialistische Verpflichtung der Werktätigen der Lebensmittelindustrie zur Sicherung des Aktionsplans im Jahre 1963	205
Hummel J.: Einfluss der Zusammensetzung der Rohstoffe und des technologischen Verfahrens auf die Oberflächenaktivität und Schaumhaltigkeit des Bieres	206
Hlaváček I.: Übersicht der Vorträge auf dem IX. E. B. C. Kongress in Brussel 1963	210
Melichar B.: Messung auf dem Destillations- und Raffinationsapparat in Leopoldov	212
Gesetzliche Maßeinheiten — neue Staatsnorm	216
Aus der Getränkenindustrie	219
Markvart J.: Sortenvereinheitlichung bei alkoholfreien Getränken vom Standpunkt der Haltbarkeit	219
Neuigkeiten aus den Betrieben	222
Kritik — Bibliographie	224
Referate	227

TABLE DES MATIÈRES

Engagement socialiste des travailleurs dans l'industrie alimentaire à l'assurance du plan d'action en 1963	205
Hummel J.: Influence de la composition des matières premières ainsi que du procédé technologique sur les relations superficielles et sur la teneur en mousse	206
Hlaváček I.: Bref aperçu des conférences du 9 ^e Congrès EBC à Bruxelles 1963	210
Melichar B.: Mesurage sur l'appareil de distillation et de raffinage à Leopoldov	212
Unités légales de mesure — nouvelle norme d'Etat	216
Nouvelles de l'industrie des boissons	219
Markvart J.: Unification de l'assortiment de boissons non alcooliques du point de vue de leur stabilité	219
Communications de nos établissements industriels	222
Critique — Bibliographie	224
Rapports	227

Objednávky a předplatné přijímá PNS, Praha 1, Jindřišská ul. 14 a každý místní poštovní úřad

KVASNÝ PRŮMYSL. Pro pracovníky kvasných průmyslů vydává ministerstvo potravinářského průmyslu ve Státním nakladatelství technické literatury, n. p., Spálená 51, Praha 1. — Vedoucí redakce: František Hlaváček. — Výkonný redaktor: Růžena Biehalová. — Otisk dovolen jen se svolením redakce, se zachováním autorských práv a s údajem pramene. — Redakce: Krakovská 8, Praha 1, telef. 23-97 51 23-16-90. — Inzertní oddělení: SNTL, Praha 1, Spálená 51, telef. 23-44-41, linka 369. — Rozšiřuje Poštovní novinová služba. — Objednávky a předplatné přijímá PNS — ústřední expedice tisku, administrace odborného tisku, Jindřišská ul. 14, Praha 1. Lze také objednat u každé pošty nebo doručovatele. — Objednávky do zahraničí vyřizuje PNS — ústřední expedice tisku, odd. vývoz tisku, Jindřišská 14, Praha 1. — Vychází dvanáctkrát ročně. — Cena jednotlivého čísla 5 Kčs, roční předplatné 60 Kčs. — Objednávky se přijímají nejméně do konce běžného roku; odběr lze zrušit toliko po vyčerpání zaplaceného předplatného. — Tiskne Knihstisk, n. p., závod 3, Praha 1, Jungmannova 15, tel. 24-69-60, 24-69-80.